

Standardisierte kompetenzorientierte
schriftliche Reifeprüfung

AHS

23. September 2016

Italienisch

Hören (B1)

Korrekturheft



Hinweise zur Korrektur

Bei der Korrektur werden **ausschließlich die Antworten auf dem Antwortblatt** berücksichtigt.

Korrektur der Aufgaben

Bitte kreuzen Sie bei jeder Frage im Bereich mit dem Hinweis „*von der Lehrperson auszufüllen*“ an, ob die Kandidatin/der Kandidat die Frage richtig oder falsch beantwortet hat.

Falls Sie versehentlich das falsche Kästchen markieren, malen Sie es bitte vollständig aus (■) und kreuzen das richtige an (☒).

richtig	falsch
<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Gibt eine Kandidatin/ein Kandidat bei einer Frage zwei Antworten an und ist eine davon falsch, so ist die gesamte Antwort als falsch zu werten. Bei der Testmethode *Kurzantworten* zählen alle Wörter, die nicht durchgestrichen sind, zur Antwort.

Bei der Beurteilung werden nur ganze Punkte vergeben. Die Vergabe von halben Punkten ist unzulässig.

Akzeptierte Antworten bei der Testmethode Kurzantworten

Das Ziel der Aufgaben ist es, das Hör- bzw. Leseverständnis der Kandidatinnen und Kandidaten zu überprüfen. Grammatik- und Rechtschreibfehler werden bei der Korrektur nicht berücksichtigt, sofern sie die Kommunikation nicht verhindern. Es sind nur Antworten mit maximal 4 Wörtern zu akzeptieren.

Standardisierte Korrektur

Um die Verlässlichkeit der Testergebnisse österreichweit garantieren zu können, ist eine Standardisierung der Korrektur unerlässlich.

Die Antworten Ihrer Kandidatinnen und Kandidaten sind vielleicht auch dann richtig, wenn sie nicht im Lösungsschlüssel aufscheinen. Falls Ihre Kandidatinnen und Kandidaten Antworten geben, die nicht eindeutig als richtig oder falsch einzuordnen sind, wenden Sie sich bitte an unser Team aus Muttersprachlerinnen und Muttersprachlern sowie Testexpertinnen und Testexperten, das Sie über den Online-Helpdesk bzw. die telefonische Korrekturhotline erreichen. Die Rückmeldungen der Fachteams haben ausschließlich beratende und unterstützende Funktion. Die Letztentscheidung bezüglich der Korrektheit einer Antwort liegt ausschließlich bei der beurteilenden Lehrkraft.

Online-Helpdesk

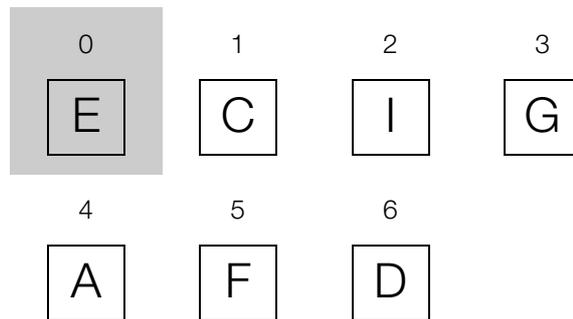
Ab dem Zeitpunkt der Veröffentlichung der Lösungen können Sie unter <http://srp.bifie.at/helpdesk> Anfragen an den Online-Helpdesk des BIFIE stellen. Beim Online-Helpdesk handelt es sich um ein Formular, mit dessen Hilfe Sie Antworten von Kandidatinnen und Kandidaten, die nicht im Lösungsschlüssel enthalten sind, an das BIFIE senden können. Sie brauchen zur Benutzung des Helpdesks kein Passwort. Sie erhalten von uns zeitnah eine Empfehlung darüber, ob die Antworten als richtig oder falsch zu bewerten sind. Sie können den Helpdesk bis zum unten angegebenen Eingabeschluss jederzeit und beliebig oft in Anspruch nehmen, wobei Sie nach jeder Anfrage eine Bestätigung per E-Mail erhalten. Jede Anfrage wird garantiert von uns beantwortet. Die Antwort-E-Mails werden zum unten angegebenen Zeitpunkt zeitgleich an alle Lehrer/innen versendet.

Anleitungen zur Verwendung des Helpdesks für AHS und BHS finden Sie unter:

- http://srp.bifie.at/Anleitung_Helpdesk_AHS.pdf (AHS)
- http://srp.bifie.at/Anleitung_Helpdesk_BHS.pdf (BHS)

Online-Helpdesk Italienisch	
Eingabe Helpdesk:	23. September 2016, 18:00 Uhr bis 26. September 2016, 23:59 Uhr
Eingabeschluss:	26. September 2016, 23:59 Uhr
Versand der Antwort-E-Mails:	27. September 2016 bis 20:00 Uhr

1 Niccolò a Miami



Begründungen

0

Il parlante dice: “Ho pensato di raccontarvi un’estate, un’esperienza che ho fatto di ... diciamo di lavoro, esperienza un po’ di vita ... due mesi a Miami lavorando [...]. Mescolando un po’ la vacanza al divertimento; a fare qualcosa che potesse rimanermi in termini di esperienza.” Quindi Niccolò è andato a Miami per conoscere cose nuove.

1

Il parlante dice: “La vacanza era divisa così: il primo mese sono stato ospitato a casa di un amico.” Quindi all’inizio del soggiorno ha abitato nell’appartamento di un conoscente.

2

Il parlante dice: “Durante questo periodo avevo l’obiettivo di cercarmi una casa e un lavoro per il periodo successivo.” Quindi lo scopo della fase iniziale era di trovare un’abitazione e un’occupazione.

3

Il parlante dice: “Sono partito un po’ col senno di poi disorganizzato perché avevo avuto già esperienze in cui mi sono trovato sia la casa che un lavoro in altre città, sia in Italia che, per esempio, in Spagna [...].” Quindi prima di andare a Miami aveva già fatto soggiorni in altri paesi.

4

Il parlante dice: “Anche perché io ho dovuto gestire degli obiettivi abbastanza importanti [...] di trovare una casa per il periodo successivo, mentre gli altri, i miei amici, pensavano solo a divertirsi, a ubriacarsi o a conoscere ragazze.” Quindi era difficile cercare un appartamento quando le persone che conosceva facevano festa.

5

Il parlante dice: “[...] Miami è una città enorme e da una parte all’altra della città uno ci può mettere una cosa come tre, quattro ore in macchina.” Quindi per attraversare la città ci voleva molto tempo.

6

Il parlante dice: “E le prime volte è stato anche un problema la comunicazione al telefono perché io non avevo chissà che gran conoscenza dell’inglese. E mi trovavo di fronte, mi trovavo al telefono persone che avevano ... persone madrelingua che parlavano bene l’inglese e quindi facevo addirittura fatica a capirli al telefono.” Quindi telefonare era un problema perché parlava male la lingua.

2 Attività nel Trentino-Alto Adige

0	1	2	3	4	5	6
A	D	C	B	D	B	A

Begründungen

0

La parlante dice: “Secondo la leggenda le streghe tenevano qui i loro incontri notturni e si risposavano sulle ‘banche delle streghe’, così si chiamano quelle curiose formazioni di roccia.” Quindi i personaggi della storia si riunivano di notte.

1

La parlante dice: “Cari ascoltatori, qui ce n’è per tutti i gusti. In inverno 60 km di piste da sci per ogni grado di difficoltà, ampie piste per lo sci di fondo, gite in slitta trainata da cavalli, meravigliose escursioni e tanto tanto sole.” Quindi durante il periodo freddo è possibile fare diverse attività sulla neve.

2

La parlante dice: “A proposito di gusto, siate sinceri, il meglio dell’Alpe di Siusi sono le innumerevoli malghe con i loro piatti tipici altoatesini: la minestra d’orzo con la carne affumicata, gli Schlutzkrapfen, i canederli allo speck con crauti, il Kaiserschmarrn.” Quindi una delle cose migliori su queste montagne è mangiare in baita.

3

Il parlante dice: “Allora, conoscete la Gostner Schwaige? È una piccola baita dove si mangia benissimo. Lo chef è un contadino e cucina dei piatti tradizionali con i prodotti del suo maso.” Quindi in montagna c’è un rifugio dove il cuoco prepara cibi genuini.

4

La parlante dice: “Bolzano è circondata dalle montagne da tre lati e in estate è spesso la più calda città d’Italia. [...] È vero. 300 giorni di sole l’anno. Esattamente come in Puglia.” Quindi a Bolzano frequentemente c’è molto caldo.

5

Il parlante dice: “È per questo motivo che tra il 1907 e il 1912 sono state realizzate intorno a Bolzano quattro funivie per trasportare in pochi minuti i bolzanini e naturalmente i turisti dalla calura della città al fresco della montagna.” Quindi dalla città si va in alto per godersi temperature più basse.

6

La parlante dice: “Se avete voglia di un albergo di lusso e di natura allo stato puro, allora andate con la funivia sul monte San Vigilio presso Lana, al Vigilius Mountain Resort, irraggiungibile in auto, dove potrete godere di una bella vista della Val d’Adige e non solo.” Quindi in montagna c’è un hotel speciale da dove si ha uno splendido panorama.

3 Amici

	akzeptiert	nicht akzeptiert
0	<i>27 anni</i>	
1	<p>1992</p> <p>millenovecento novantadue nel 1992</p>	<p>3 anni 6 anni al elementari eravano molto piccoli mille nel 2000 piccoli più piccola quando era molto piccola quando era piccola quando sono piccoli sei anni tre anni</p>
2	<p>le loro mamme</p> <p>la nostre mamme le madre le madri le mamme le mamme delle giovani le mammi le sue mamme le tue mamme le vostre mamme nostre mamme sue Mamme le loro mamme le nostre mamme le mammè le mamme sono colleghi mamme sono colleghi</p>	<p>amiche e colleghe college colleague della classe elementare della prima classe divertente i regali elementare i suoi genitori il primo la donna la loro classe liceo Luigi ricordo Sonia</p>
3	<p>a scuola</p> <p>in la scuola a scuola in settembre a scuola, mercoledì alla scuola alla scuola liceo classico primo giorno di liceo al liceo classico a scuola liceo a scuola (liceo classico) primo giorno di scuola al scuola del liceo classico nel scuola a scuola nella classe per la scuola scuola prima giorno di scuole in la scuola</p>	<p>16 decembre 2000 17 settembre 2000 a scuola elementare in dicembre 2000 nella scuola elementario scuole media settembre</p>
4	<p>più volte al giorno quasi tutti i giorni</p>	<p>al giorno alle 10 anni con i problemi</p>

	<p>ogni giorni ogni giorno paio volte al giorno più volte al giorno quasi ogni giorno quasi tutti giorni tutte le giornie tutti giorni</p>	<p>con social network contano giornale madre e giovane ogni settimana parlare sempre da lei presenti Lugias vita Skype social network spesso tra i social network tranquilla</p>
5	<p>tramite skype tramite messaggi attraverso i social network</p> <p>al social network attraverso il social network con i messaggi con messaggi o network con skype con social network con social-network skype, messaggi skype, socialnetwork tra il social network tra skype trametti skype trami skype via rete sociale via skype via social networks</p>	<p>è più grande più presenti della vita</p>
6	<p>la scuola superiore</p> <p>alla scuola superiore fine scuola superiore la scuola secondare liceo liceo classico scuola superiore scuola supperiore superiore</p>	<p>2005/2006 4 alla sera fina la scuola fine scuola inferiore in universita inizio l'inizio di università la fina della scuola tra università nello studio universita università</p>
7	<p>ai concerti</p> <p>a concerti a diversi concerti a un concerto al concerto andare a concerti andare insieme al concerto concerti concerti di Ligabue concerto concerto del cantante preferito concerto del musicista preferito in concerti incontrano a concerti</p>	<p>a casa al cinema al teatro al università all'università in la sera la sera nell'università nella università per uscire all'asilo università uscire di sera</p>

	nei concerti nel concerto per esempio ai concerti vanno insieme al concerto	
--	--	--

Begründungen

0

La parlante dice: “Ciao, sono Luigia, ho 27 anni e vengo da Napoli.” Quindi Luigia ha 27 anni.

1

La parlante dice: “Ho tre migliori amici. Tra questi il primo è anche il mio amico più vecchio, nel senso che ci siamo conosciuti quando eravamo entrambi molto piccoli. Era il 1992, avevamo entrambi sei anni e ci siamo visti dalla porta della classe della prima elementare.” Quindi ha conosciuto il suo primo amico nel 1992.

2

La parlante dice: “[...] siamo diventati amici. È stata un’amicizia forse un po’ guidata dalle nostre mamme che sono amiche e colleghe.” Quindi le loro mamme hanno favorito il rapporto fra i due giovani.

3

La parlante dice: “La mia seconda migliore amica è una donna, si chiama Sonia. E ci siamo conosciute anche noi a scuola, nel 2000 [...]. Il primo giorno di scuola, del primo anno del liceo classico.” Quindi Sonia e Luigia si sono incontrate per la prima volta a scuola.

4

La parlante dice: “Siamo subito diventate amiche e anche con lei ci sentiamo quasi tutti i giorni da almeno 10 anni quindi. Ed è una delle persone più presenti della mia vita. Anche ora che vivo lontano troviamo sempre il modo di sentirci almeno un paio di volte al giorno tramite skype, tramite messaggi o anche attraverso i social network.” Quindi comunica con Sonia quasi tutti i giorni, più volte al giorno.

5

La parlante dice: “Anche ora che vivo lontano troviamo sempre il modo di sentirci almeno un paio di volte al giorno tramite skype, tramite messaggi o anche attraverso i social network. Cerchiamo sempre di mantenere un contatto.” Quindi comunica con Sonia tramite skype, tramite messaggi o anche attraverso i social network.

6

La parlante dice: “Infine arriva il turno di Martina. La cosa strana è che Martina in realtà era già amica di Sonia. [...]. E quindi tra di noi è nata una conoscenza intorno al 2005, 2006 tra la fine della scuola superiore e l’inizio dell’università.” Quindi Luigia ha terminato la scuola superiore quando ha conosciuto Martina.

7

La parlante dice: “Abbiamo cominciato a frequentarci tutte e tre insieme, uscendo la sera, andando insieme ai concerti del nostro cantante preferito, che è il musicista italiano Luciano Ligabue, e quindi si è sviluppata un’amicizia particolare anche tra me e lei.” Quindi le tre amiche si sono spesso incontrate ai concerti.

4 La casa natale di Bertold Brecht

	akzeptiert	nicht akzeptiert
0	<i>nel centro storico</i>	
1	1898 10 di febbraio 1898 10 Feb 1898 10 febbraio1898 10 febr. 1898 10 febraio 1898 10. 2.1898 1898, febbraio febbraio 1898	febbraio 10 15. febbraio 15.2. 10 febbraio 1800 in 1838 febbraio 1870 febbraio 1889 10 febbraio 1888 febbraio 1908 15 Febraio 1898 febbraio 1928 nel 1989 1998 febraio 10.2.1808 10.2.1890
2	acqua aqua canale il canale il fiume il rumore del fiume il rumore dell'acqua l'acqua nel canale le canale si sente l'acqua un canale un fiume intenso un fiume	Augusta il rumore della città in tedesco molini, conciatori molte valigie
3	al primo piano 1° piano al 1° piano in primo piano nel primo piano primo piano sale il primo piano sul 1° piano sul primo piano	a Berlino a casa natale al Berlino alla sua casa natale Berlino casa natale casa natale di Brecht in 18 centro in Augusto la casa natale nel primo posto nella casa nella sua casa secondo piano sopra alle scale sotto del 1 piano stanza di Brecht teatro Torino tre parte tutta la casa
4	negli Stati Uniti gli Stati Uniti	a Berlino a Germania Berlin

	le Stati Uniti State Uniti Stati Uniti stati uniti US USA	Berlin, Stati Uniti Berlino Berlino, Stati Uniti Heinberg in Germania in tedesco Italia New York Stati Uniti, Germania tedesco
5	11 11 gente 11 persone c'erano 11 persone undice persone undici undici persone	moglie casa piccola con famiglia il papà, madre 10 15 21 persone 21
6	grande ditta di carta a Heindl alla dita Heindl da Heindl da una grande ditta dita di carta "Heindel" dita Heindel ditta di carta ditta Haindl ditta Heindl ditta Heindl fabbrica di carta grande dita di carta grande dita Heindel grande ditta Haindel Heindel Heindel, grande dita in la ditta Heindl in una grande dita in una grande ditta la dita "Heindel" la ditta Haindel lavora per Heindl nella ditta per la dita Heindl per una grande dita preso ditta "Heindl" presso Heindl	al una casa grande Berlino fotografia in teatro in theatro Italia molto vicino vicino a casa vicino della casa

Begründungen

0

Il parlante dice: “Siamo venuti passeggiando qui per il centro storico con Angelika a vedere una casa natale di un personaggio importante che è legato proprio alla città di Augusta.” Quindi il presentatore si trova nel centro storico.

1

La parlante dice: “Ecco ci troviamo nella casa di Bertold Eugen Brecht che è nato qui il 10 di febbraio 1898. E questa casa è una casa tipicamente (sic) degli artigiani che stavano in quella parte di Augusta.” Quindi Bertolt Brecht è nato nel 1898.

2

La parlante dice: “E questa casa è una casa tipicamente (sic) degli artigiani che stavano in quella parte di Augusta. Perché c'è quest'acqua che sentiamo in fondo. [...] C'erano mulini, c'erano anche tessitori [...]” Quindi intorno ai parlanti è presente il rumore dell'acqua.

3

Il parlante dice: “Oggi c'è il museo appunto. È nato qui il 10 di febbraio del 1898 Bertold Brecht. Si sale al primo piano, diceva la signora che c'è molto da leggere, dall'altra parte lui ha scritto quindi c'è molto da leggere. Vogliamo magari salire - anche al pianterreno ci sono dei pannelli - però vogliamo magari salire al primo piano a vedere un po' cosa ci aspetta.” Quindi vanno al primo piano per vedere gli oggetti.

4

La parlante dice: “La casa natale racconta, diciamo, tutto sulla storia, sulla vita del Bertold Brecht perché lui ha vissuto ad Augusta fino all'incirca 20 anni. Poi ha lasciato la città. È andato a Berlino, poi anche negli Stati Uniti.” Quindi fuori dalla Germania Brecht ha abitato negli Stati Uniti.

5

La parlante dice: “Si vede che le stanze sono abbastanza piccole. Quando lui è nato ci stavano 11 persone in questa casa. Ecco perché la famiglia non stava da sola, c'erano altre persone. Per cui la famiglia poco dopo la sua nascita si è trasferita in una casa più grande.” Quindi nella casa natale di Brecht abitavano 11 persone.

6

La parlante dice: “Per cui la famiglia poco dopo la sua nascita si è trasferita in una casa più grande perché il padre lavorava per una grande ditta di carta molto vicino, la ditta Haindl.” Quindi il papà di Brecht era impiegato in una grande ditta di carta, la ditta Haindl.